

## CLEANFLEX® CBS, CBT und CBV-Serie REINIGUNGSBÜRSTEN

Neben den Biopsie- u. Fremdkörperzangen ist auch ein Sortiment von flexiblen Bürsten zur Reinigung der Arbeitskanäle der Endoskope verfügbar. Das Distalteil der Spirale (ca. 3 cm.) ist geschliffen und ermöglicht somit sichere und schnelle Bewegungen im Arbeitskanal des Endoskops. Diese Reinigungsbürsten sind wieder verwendbar und autoklavierbar. Sie können mit einer Einzelbürste (10 oder 20 mm. lang) einerseits und einem Kontrastring andererseits oder mit beidseitigen Bürsten in unterschiedlichen Längen geliefert werden. Die **CBV-Serie** dient dann zur Reinigung der Ventilsitze von Endoskopen.

### REINIGUNGSBÜRSTE EINZELN

| Bestell-Nr.   | Länge (cm) | Durchmesser (mm) |
|---------------|------------|------------------|
| CBS.R.***10.2 | 230 - 400  | 2,0              |
| CBS.R.***20.2 | 230 - 400  | 2,0              |
| CBS.R.***10.3 | 230 - 400  | 3,0              |
| CBS.R.***20.3 | 230 - 400  | 3,0              |
| CBS.R.***10.4 | 230 - 400  | 4,0              |
| CBS.R.***20.4 | 230 - 400  | 4,0              |

### REINIGUNGSBÜRSTE DOPPELT

| Bestell-Nr.      | Länge (cm) | Durchmesser (mm) |
|------------------|------------|------------------|
| CBT.R.***20.10.2 | 230 - 400  | 2,0              |
| CBT.R.***20.10.3 | 230 - 400  | 3,0              |
| CBT.R.***20.10.4 | 230 - 400  | 4,0              |

### REINIGUNGSBÜRSTE FÜR VENTILSITZE

| Bestell-Nr. | Länge (cm) | Durchmesser (mm) |
|-------------|------------|------------------|
| CBV.R.10    | -          | 10               |



**carniamed**  
VET

Wiederverwendbare  
Instrumente  
für flexible Endoskope

## Alles stammt hier. In Italien.

Die flexiblen **carniamed**-Komponenten für Endoskope sind fortan weltweit erhältlich. Dank unserer qualifizierten Mitarbeiter und den fundierten Erfahrungen als Hersteller von Mikroteilen für die Implantologie, sind wir in der Lage, unseren Kunden eine zuverlässig hohe Produktqualität und ein erstklassiges Preis-Leistungs-Verhältnis zu garantieren.

Auch verfügbar (auf Sonderbrochure dargestellt):

Fremdkörperzangen, intragastrische Ballonzangen, Gallengangstents, einfach und doppelbewegliche Scheren sowie ein komplettes Sortiment ähnlicher Zubehörteile für die Veterinärmedizin.

Reserch & development



Entwicklung



Fertigung



Verpackung

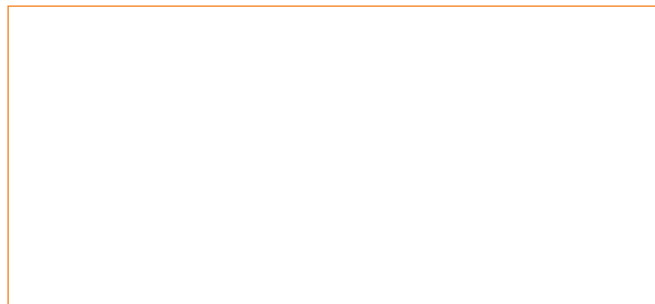


Montage

### Hersteller

**Carniaflex Srl** • Via Nazionale 8 • I-33026 Paluzza • Udine  
• Italy • Tel. 0039 0433 775164 • Fax 0039 0433 775856  
mail@carniamed.com • www.carniamed.com

### Offizielle Vertrieber



ISO 9001  
ISO 13485



Die CE-Zertifizierung bezieht sich auf das Endprodukt.

Release TB.VI.SP.S/11.06

**BITEFLEX®**  
SP-Serie und S-Serie  
BIOPSIEZANGEN

**RETRIFLEX®**  
SP-Serie und S-Serie  
FREMDKÖRPERZANGEN

**CLEANFLEX®**  
CBS, CBT und CBV-Serie  
REINIGUNGSBÜRSTEN

# BITEFLEX® BIOPSIEZANGEN RETRIFLEX® FREMDKÖRPERZANGEN

Die **BITEFLEX® SP-Serie** und die **RETRIFLEX® SP-Serie** Fremdkörperzangen sind das Ergebnis einer langen und intensiven Zusammenarbeit zwischen der Carniamed Forschungs- und Entwicklungsabteilung und unseren Kunden wobei sämtliche Einzelkomponenten innenbetrieblich entwickelt, gefertigt und zusammengebaut werden. Sie sind in einem breiten Sortiment und variablen Abmessungen verfügbar, sodass diese für den Einsatz bei sämtlichen endoskopischen Verfahren wie z.B. Bronchoskopie, Gastroskopie geeignet sind. Die Zangen werden aus besonders hochwertigen, rostfreien Stählen und sterilisierbaren Kunststoffen gefertigt.

Die **S-Serie** unterscheidet sich von der **SP-Serie** nur durch die verwendeten Materialien für den Fingerring und den Gleitschieber. Beide werden in der **S-Serie** aus rostfreiem Stahl hergestellt, während sie bei der **SP-Serie** aus Kunststoff bestehen.

Die Ergonomie des **Gleitschiebers** ermöglicht eine optimale Fingerpositionierung und garantiert somit eine einfache und sichere Handhabung der Zange. Durch drei verschiedene Farben lassen sich die Zangen mit ihren unterschiedlichen Längen schneller identifizieren (50-100-120/160-180/230-300-400 cm).

Auf der **weißen Schutzhülse** werden wichtige Daten wie Länge, Durchmesser, Bestellnummer, Losgröße und Steinfängerbreite angegeben. Eine weitere durchsichtige Verkleidung schützt die Hülse und Markierung vor Abnutzung.



Die auf dem Handgriff abgedruckten **Längenwerte** müssen hierbei berücksichtigt und auf das jeweils verwendete Endoskop abgestimmt werden.

Die **Spirale dreht unbehindert** im Vergleich zum Handgriff für eine bessere Löffelpositionierung. **Auf Verlangen können die Modelle ohne Dorn auch schwingen.**



Die **Längemarker auf der Spirale** dienen der optimalen Handhabung des Instrumentes während sich die Löffel dem Distalausgang des Endoskopes nähern.



Die Biopsiezangen und die Fremdkörperzangen sind wiederverwendbar. Sie werden **im weißen Raum (Klasse 10.000) verpackt**. Die Verpackungsbeutel sind sterilisierbar und werden in Kartonschachteln einzeln verpackt. Sie können unter Berücksichtigung der geltenden Verfahrensvorschriften in "Autoklav" oder "ETO" sterilisiert werden.



Die **Löffel** werden aus stabförmigem rostfreien Stahl mit Hilfe hochtechnologischer CNC-Bearbeitungszentren nach unserer Originalzeichnung gefertigt.



Der ellipsenförmige **Fingerring** dreht um seine senkrechte Achse und hat einen breiteren Schnitt für eine verbesserte Fingerpositionierung. Dank seines niedrigen Gewichtes ist der Handgriff leicht und sehr gut ausgewogen.



Das **Distalteile der Spirale** (ca. 20 cm.) ist **geschliffen** und ermöglicht somit sichere und schnelle Bewegungen im Arbeitskanal des Endoskops. Dank ihrer besonderen Flexibilität ist die Zange auch für den Einsatz in der Pädiatrie geeignet.

Die Biopsiezangen **BITEFLEX®** dienen der Gewebeentnahme für mikrobiologische Untersuchung. Der rostfreie Stahl der Löffel wird behandelt, um einen guten Schnitt für einen längeren Zeitraum zu garantieren. Die Löffel sind gefenestert, sodass größere Mengen von Gewebeproben entnommen werden können. Sie können auch gezahnt und mit Dorn geliefert werden. In der Verpackung sind die Löffel durch eine Gummikappe geschützt.

Die **RETRIFLEX®** Fremdkörperzangen wurden speziell dafür entwickelt, jegliche Art von Fremdkörpern, Steinen und resezierten Polypen aus dem Körper zu entfernen. Die Distalteile sind aus dauerhaften elastischen Materialien hergestellt. Diese Eigenschaften zusammen mit der Montagequalität, welche eine gleichförmige Löffelbewegung erlaubt, machen das Instrument einfach und sicher zu verwenden. Durch den Einsatz hochwertiger Materialien in der Herstellung sind die Instrumente fast wartungsfrei und garantieren somit eine optimale Kosten-Nutzen-Relation. Der Durchmesser des Arbeitskanals des Endoskops, mit dem man die Zange verwendet, sollte wenigstens 0,2 mm. größer als der Durchmesser derselben Zange sein.

## Eigenschaften & Vorteile

- Innenbetriebliche Forschung, Entwicklung und Produktion
- Hochwertige Rohmaterialien
- Höchste Präzision und Montage der einzelnen Teile
- Drehkontrolle der Löffel für eine bessere Orientierung
- Schwingende Ausführung auch verfügbar
- Geschliffenes Distalteile der Spirale
- Längemarker auf der Spirale und entsprechende Tabelle auf dem Handgriff
- Ergonomisch geformter Gleitschieber
- Optimale Verpackung im weißen Raum Klasse 10.000
- Wiederverwendbar und sterilisierbar – in Autoklav und ETO
- CE-gekennzeichnete Produkte nach ISO13485
- 2 Jahre Garantie für Herstell- u. Materialfehler

Die **BITEFLEX®** Biopsiezangen und die **RETRIFLEX®** Fremdkörperzangen sind mit den Endoskopen aller wichtigen Hersteller kompatibel. Dies muß jedoch vor dem Gebrauch unbedingt überprüft werden.

Die **Kodierung** der Carniamed Produkte ist wie folgt aufgebaut. (Punkte sind durch die Angabe der gewünschten Länge oder des Durchmessers zu ersetzen). Schwingende Ausführungen der Modelle ohne Dorn werden durch ein Y am Ende der Kodierung gekennzeichnet.

### Kodierung BITEFLEX®

|                                |                                     |            |                         |
|--------------------------------|-------------------------------------|------------|-------------------------|
| B . R . SP . OF . Y . 120 . 18 |                                     |            |                         |
| Zangen<br>Biopsie              | Handgriff<br>S Stahl - P Kunststoff | Schwingend | Durchmesser<br>in mm/10 |
| Wiederverwendbar               |                                     | Löffelart  | Länge in cm             |

### Kodierung RETRIFLEX®

|                                 |                                     |            |                         |
|---------------------------------|-------------------------------------|------------|-------------------------|
| BR . R . SP . AC . Y . 120 . 18 |                                     |            |                         |
| Fremdkörper-<br>zangen          | Handgriff<br>S Stahl - P Kunststoff | Schwingend | Durchmesser<br>in mm/10 |
| Wiederverwendbar                |                                     | Löffelart  | Länge in cm             |

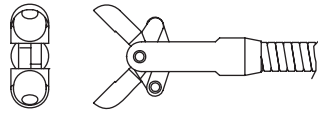
### Kodierung CLEANFLEX®

|   |                |                          |                             |
|---|----------------|--------------------------|-----------------------------|
| CBS . R . 230 . 20 . 10 . 3                           |                |                          |                             |
| Reinigungsbürsten<br>S einzel - T doppelt<br>V Ventil | Länge<br>in cm | Länge<br>Bürste #2 in mm |                             |
| Wiederverwendbar                                      |                | Länge<br>Bürste #1 in mm | Bürstendurchmesser<br>in mm |

# BITEFLEX® BIOPSIEZANGEN

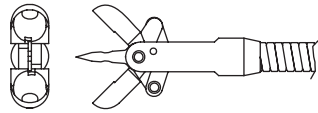
## GEFENSTERTE OVALLÖFFEL

| Bestell-Nr.      | Länge (cm) | Durchmesser (mm)                              | Löffelöffnung (mm)                            |
|------------------|------------|---|---|
| B.R.SP.OF.100.●● | 100        | 1,0 - 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3                   | 2,9 - 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1                   |
| B.R.SP.OF.120.●● | 120        | 1,0 - 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5             | 2,9 - 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,1             |
| B.R.SP.OF.160.●● | 160        | 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 - 2,8             | 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,7 - 7,7             |
| B.R.SP.OF.180.●● | 180        | 1,0 - 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 - 2,8 - 3,4 | 2,9 - 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,7 - 7,7 - 8,9 |
| B.R.SP.OF.230.●● | 230        | 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 - 2,8 - 3,4       | 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,7 - 7,7 - 8,9       |
| B.R.SP.OF.300.●● | 300        | 2,5 - 2,8 - 3,4                               | 7,7 - 7,7 - 8,9                               |
| B.R.SP.OF.400.●● | 400        | 2,5 - 2,8 - 3,4                               | 7,7 - 7,7 - 8,9                               |



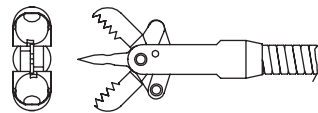
## GEFENSTERTE OVALLÖFFEL MIT DORN

| Bestell-Nr.        | Länge (cm) | Durchmesser (mm)                        | Löffelöffnung (mm)                      |
|--------------------|------------|---|---|
| B.R.SP.OF.N.100.●● | 100        | 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3                   | 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1                   |
| B.R.SP.OF.N.120.●● | 120        | 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5             | 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,1             |
| B.R.SP.OF.N.160.●● | 160        | 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 - 2,8       | 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,1 - 7,7       |
| B.R.SP.OF.N.180.●● | 180        | 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 - 2,8 - 3,4 | 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,1 - 7,7 - 8,9 |
| B.R.SP.OF.N.230.●● | 230        | 1,6 - 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 - 2,8 - 3,4 | 4,4 - 4,9 - 5,7 - 6,1 - 7,1 - 7,7 - 8,9 |
| B.R.SP.OF.N.300.●● | 300        | 2,5 - 2,8 - 3,4                         | 7,1 - 7,7 - 8,9                         |
| B.R.SP.OF.N.400.●● | 400        | 2,5 - 2,8 - 3,4                         | 7,1 - 7,7 - 8,9                         |



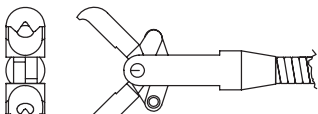
## GEFENSTERTE UND GEZAHNTE OVALLÖFFEL MIT DORN

| Bestell-Nr.         | Länge (cm) | Durchmesser (mm)      | Löffelöffnung (mm)    |
|---------------------|------------|-----------------------|-----------------------|
| B.R.SP.OF.TN.100.●● | 100        | 1,8 - 2,1 - 2,3       | 4,6 - 5,7 - 5,8       |
| B.R.SP.OF.TN.120.●● | 120        | 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 | 4,6 - 5,7 - 5,8 - 7,0 |
| B.R.SP.OF.TN.160.●● | 160        | 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 | 4,6 - 5,7 - 5,8 - 7,0 |
| B.R.SP.OF.TN.180.●● | 180        | 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 | 4,6 - 5,7 - 5,8 - 7,0 |
| B.R.SP.OF.TN.230.●● | 230        | 1,8 - 2,1 - 2,3 - 2,5 | 4,6 - 5,7 - 5,8 - 7,0 |
| B.R.SP.OF.TN.300.●● | 300        | 2,5                   | 7,0                   |
| B.R.SP.OF.TN.400.●● | 400        | 2,5                   | 7,0                   |



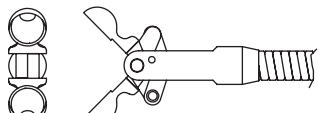
## SCHWINGENDE GEFENSTERTE OVALLÖFFEL MIT HAKENMAUL

| Bestell-Nr.         | Länge (cm) | Durchmesser (mm) | Löffelöffnung (mm) |
|---------------------|------------|------------------|--------------------|
| B.R.SP.OF.RT.100.23 | 100        | 2,3              | 6,0                |
| B.R.SP.OF.RT.120.23 | 120        | 2,3              | 6,0                |
| B.R.SP.OF.RT.160.23 | 160        | 2,3              | 6,0                |
| B.R.SP.OF.RT.180.23 | 180        | 2,3              | 6,0                |
| B.R.SP.OF.RT.230.23 | 230        | 2,3              | 6,0                |
| B.R.SP.OF.RT.300.23 | 300        | 2,3              | 6,0                |
| B.R.SP.OF.RT.400.23 | 400        | 2,3              | 6,0                |



## GEFENSTERTE RUNDLÖFFEL

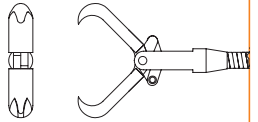
| Codice           | Lunghezza (cm) | Diametro (mm) | Apertura morsi (mm) |
|------------------|----------------|---------------|---------------------|
| B.R.SP.CF.100.●● | 100            | 1,8 - 2,3     | 4,9 - 6,4           |
| B.R.SP.CF.120.●● | 120            | 1,8 - 2,3     | 4,9 - 6,4           |
| B.R.SP.CF.160.●● | 160            | 1,8 - 2,3     | 4,9 - 6,4           |
| B.R.SP.CF.180.●● | 180            | 1,8 - 2,3     | 4,9 - 6,4           |
| B.R.SP.CF.230.●● | 230            | 1,8 - 2,3     | 4,9 - 6,4           |



# RETRIFLEX® FREMDKÖRPERZANGEN

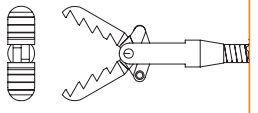
## HAKENMAUL

| Bestell-Nr.       | Länge (cm) | Durchmesser (mm) | Löffelöffnung (mm) |
|-------------------|------------|------------------|--------------------|
| BR.R.SP.RT.100.●● | 100        | 1,8 - 2,3        | 4,6 - 5,8          |
| BR.R.SP.RT.120.●● | 120        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,6 - 5,8 - 6,4    |
| BR.R.SP.RT.160.●● | 160        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,6 - 5,8 - 6,4    |
| BR.R.SP.RT.180.●● | 180        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,6 - 5,8 - 6,4    |
| BR.R.SP.RT.230.●● | 230        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,6 - 5,8 - 6,4    |
| BR.R.SP.RT.300.●● | 300        | 2,3 - 2,5        | 5,8 - 6,4          |
| BR.R.SP.RT.400.●● | 400        | 2,5              | 6,4                |



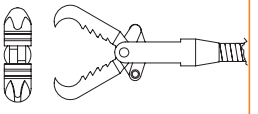
## ALLIGATORZANGEN

| Bestell-Nr.      | Länge (cm) | Durchmesser (mm) | Löffelöffnung (mm) |
|------------------|------------|------------------|--------------------|
| BR.R.SP.A.100.●● | 100        | 1,8 - 2,3        | 5,7 - 7,3          |
| BR.R.SP.A.120.●● | 120        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 5,7 - 7,3 - 7,9    |
| BR.R.SP.A.160.●● | 160        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 5,7 - 7,3 - 7,9    |
| BR.R.SP.A.180.●● | 180        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 5,7 - 7,3 - 7,9    |
| BR.R.SP.A.230.●● | 230        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 5,7 - 7,3 - 7,9    |
| BR.R.SP.A.300.●● | 300        | 2,3 - 2,5        | 7,3 - 7,9          |
| BR.R.SP.A.400.●● | 400        | 2,5              | 7,9                |



## KROKODILZANGEN

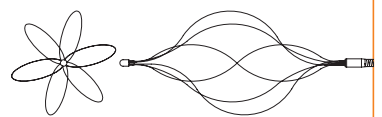
| Bestell-Nr.       | Länge (cm) | Durchmesser (mm) | Löffelöffnung (mm) |
|-------------------|------------|------------------|--------------------|
| BR.R.SP.AC.100.●● | 100        | 1,8 - 2,3        | 4,7 - 6,1          |
| BR.R.SP.AC.120.●● | 120        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,7 - 6,1 - 6,6    |
| BR.R.SP.AC.160.●● | 160        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,7 - 6,1 - 6,6    |
| BR.R.SP.AC.180.●● | 180        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,7 - 6,1 - 6,6    |
| BR.R.SP.AC.230.●● | 230        | 1,8 - 2,3 - 2,5  | 4,7 - 6,1 - 6,6    |
| BR.R.SP.AC.300.●● | 300        | 2,3 - 2,5        | 6,1 - 6,6          |
| BR.R.SP.AC.400.●● | 400        | 2,5              | 6,6                |



## SPIRALIGE STEINFÄNGER

mit 4 Seilen

| Bestell-Nr.        | Länge (cm)            | Durchmesser (mm) | Greiferöffnung (mm) |
|--------------------|-----------------------|------------------|---------------------|
| BR.R.SP.6W1.●●●.18 | 120 - 180 - 230       | 1,8              | 15                  |
| BR.R.SP.6W1.●●●.23 | 180 - 230 - 300 - 400 | 2,3              | 15                  |
| BR.R.SP.6W2.●●●.18 | 120 - 180 - 230       | 1,8              | 25                  |
| BR.R.SP.6W2.●●●.23 | 180 - 230 - 300 - 400 | 2,3              | 25                  |
| BR.R.SP.6W3.●●●.18 | 120 - 180 - 230       | 1,8              | 35                  |
| BR.R.SP.6W3.●●●.23 | 180 - 230 - 300 - 400 | 2,3              | 35                  |



## 4-GREIFER

4-Greifer mit scharfen Hake

| Bestell-Nr.       | Länge (cm)                        | Durchmesser (mm) | Greiferöffnung (mm) |
|-------------------|-----------------------------------|------------------|---------------------|
| BR.R.SP.4H.●●●.23 | 120 - 160 - 180 - 230 - 300 - 400 | 2,3              | 23                  |
| BR.R.SP.4H.●●●.25 | 120 - 160 - 180 - 230 - 300 - 400 | 2,5              | 23                  |



4-Greifer mit runden Haken

| Bestell-Nr.       | Länge (cm)                        | Durchmesser (mm) | Greiferöffnung (mm) |
|-------------------|-----------------------------------|------------------|---------------------|
| BR.R.SP.4E.●●●.23 | 120 - 160 - 180 - 230 - 300 - 400 | 2,3              | 23                  |
| BR.R.SP.4E.●●●.25 | 120 - 160 - 180 - 230 - 300 - 400 | 2,5              | 23                  |

